



БЕСПЛАТНО
при покупке руководств
по ремонту

Крупнейшее в мире издательство
руководств по ремонту и
техническому обслуживанию
автомобилей

АНГЛО-РУССКИЙ

автотехнический словарь



**РУКОВОДСТВА ПО РЕМОНТУ И
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ HAYNES**

- Сотни фотографий ● Пошаговые инструкции
- Единственные руководства по ремонту и техническому обслуживанию, которые основаны на полной разборке и сборке автомобиля.

А

ABDC (after bottom dead centre)	после нижней мёртвой точки
abnormal	неправильный, аномальный
about	примерно, около
above	выше, над, поверх
abrasive	шлифование, шлифовальный материал
ABS (anti-lock brake system)	антиблокировочная тормозная система
absolute	абсолютный
absorb	абсорбировать, поглощать, всасывать
abut	упор, пята, ограничитель, торец
AC (alternating current)	переменный электрический ток
accelerate	ускорять, разгонять
acceleration	ускорение, разгон, приёмистость
accelerator	акселератор
access	доступ
accessible	доступный, открытый
accessory	дополнительное (вспомогательное) устройство
accident	авария, поломка, несчастный случай
accommodate	размещать, приспособлять
accumulator	аккумулятор
acid	кислота
across	поперёк, через
action	действие, воздействие
activate	активизация, активизировать
activated charcoal canister	ёмкость с активированным углём
active	активный, действующий
actuating linkage	приводящий в действие рычажный механизм
actuator	механическое устройство для перемещения
adapter, adaptor	держатель, наконечник, переходник, адаптер
add	добавлять
addition	примесь, присадка, прибавление, присоединение
additive	присадка, добавка
adequate	соразмерный, пригодный, добавочный
adhesion	прилипание, слипание
adhesive	клей, закрепитель, герметик
adjacent	прилегающий, соседний, смежный
adjust	регулировать, пригонять, устанавливать
adjustable	съемный, передвижной, регулируемый
adjustable spanner	разводной ключ
adjuster	натяжной винт/болт, регулятор
adjusting	регулировка, регулирующий, настраивающий
adjustment	регулировка, пригонка, настраивание
adopt	брать, овладеть
advance	опережать, продвигать
advanced	передовой, ранний
adverse	неблагоприятный, вредный, отрицательный
aerial	антенна
aerodynamic	аэродинамический
after	после, за
again	снова
against	против, вплотную, вопреки
age	срок службы, стареть, выдерживать
agent	фактор, вещество
aim	цель
air	воздух
air bag	пневмоподушка
air bleed	отверстие для забора/выпуска воздуха
air box	воздушная камера, камера всасывания
air cleaner	воздухоочиститель, воздушный фильтр
air conditioning	кондиционирование воздуха
air cooled	с воздушным охлаждением
air correction jet	корректирующий воздушный жиклёр
air filter	воздушный фильтр
air flap	воздушная заслонка
air gap	воздушный зазор, междужелезное пространство, искровой промежуток
air horn	воздухонаправляющее устройство, обтекатель
air mass meter	измеритель количества воздуха
air temperature sensor	датчик температуры воздуха
airflow meter, airflow sensor	измеритель количества воздуха
air-fuel ratio	пропорция воздуха и горючей смеси
ajar	приоткрытый
alarm	сигнализация, тревога
alcohol	алкоголь
alert	тревога, сигнал тревоги
align	выверять, устанавливать соосно, спрямлять, направлять
alignment	совпадение осей, соосность, параллельность, прямолинейность
all	все, всё
Allen key	ключ под шестигранное углубление
allow	допускать, позволять

allowance допуск, припуск
alloy сплав, примесь; легированный
alter изменять, переделывать
alteration изменение, перемена, смена направления тока
alternate менять, чередовать, поочерёдный
alternating current (AC) переменный ток
alternative вариант, переменный действующий
alternator генератор переменного тока, синхронный генератор
aluminum алюминий
aluminum alloy алюминиевый сплав
amber жёлтый (о сигнале светофора)
ambient окружающий
ammeter амперметр
amount величина, размер
amp hour, ampere-hour, Ah ампер-час
amperage сила тока
amp ампер
amplifier усилитель, оконечный каскад, эл. реле
anaerobic sealant отверждающий в кислотной среде герметик
analogue аналоговый
analyser, analyzer анализатор
ancillary служебный, вспомогательный
angle угол
angular угловой, коленчатый
anode анод
antenna антенна
anti анти-, противо-
anti-clockwise движение против часовой стрелки
anti-corrosion антикоррозийный, противокоррозийный
anti-diesel(ing) solenoid соленоид, препятствующий работе дизеля при выключенном зажигании
anti-freeze антифриз, вещество против замерзания
anti-lock brake system (ABS) неблокирующаяся тормозная система
anti-rattle spring натяжная пружина (в тормозах)
anti-roll bar стержень стабилизатора поперечных угловых перемещений кузова
anti-run-on solenoid соленоид, препятствующий работе дизеля при выключенном зажигании
anti-squeal нескрипящая, невибрирующая
anti-theft device сигнализация от угона/воровства
aperture отверстие, проём, лючок
apparatus прибор, приспособление, устройство
applicable применимый, приложимый
application применение, включение, прижатие
apply прилагать, употреблять, применять
approach приближение, подъездной путь
approximately приблизительно, примерно
aquaplaning занос на мокром дорожном покрытии
arc (искровая) дуга
arc welding электродуговая сварка
arch арка, дуга, свод
arcing искрение
area площадь, участок, зона
arm плечо, ручка, рычаг, кронштейн, консоль
arm rest подлокотник
armature сердечник, якорь реле
arrange устраивать, монтировать
arrangement устройство, размещение, порядок, монтаж
arrow стрела, стрелка
asbestos асбест
ash зола, пепел
ash tray пепельница
assemble собирать, монтировать, устанавливать
assembly детали в сборе, агрегат, узел, комплект
assist помогать
assistant помощник, ассистент
assy (= assembly) детали в сборе, агрегат, узел, комплект
asymmetric(al) асимметрический
ATDC (after top dead centre) после верхней мёртвой точки
atmospheric pressure атмосферное давление
attach прикрепить, приклеить
attachment принадлежность, приспособление, крепление
audible слышимый, внятный
auto автоматический, авто-
auto choke, automatic choke автоматическое пусковое устройство
automatic автоматический
automatic transaxle, -transmission автоматическая коробка передач
automatically автоматически
auxiliary вспомогательный, дополнительный
auxiliary air valve клапан добавочного воздуха
average средний, средняя величина
awkward трудный, неудобный
axial осевой, по направлению оси

axis ось
 axle ось, полуось, ведущий мост
 axle stand козлы под оси (при ремонте)

B

backing plate грязезащитная пластина, щит тормоза
 backlash зазор между зубьями шестерён, боковой зазор
 badge значок, жетон, кокарда
 baffle plate перегородка, направляющая/отражающая пластина
 bag сумка, чемодан, пневмоподушка
 baking soda пищевая сода, бикарбонат натрия
 balance равновесие, противовес, балансировать
 balance(r) shaft вал системы уравнивания
 ball шар, шаровая пята, шаровой наконечник
 ball and socket joint шаровой шарнир
 ball bearing шариковый подшипник
 ball joint шаровой шарнир, сферическое сочленение
 ball joint separator съёмник шарового шарнира
 ballast resistor балластное сопротивление
 band соединение, стяжка, ремень, полоса частот
 banjo деталь формы банджо, соединение типа банджо
 bar штанга, стержень, эл. пина, пластина коллектора
 barrel барабан, цилиндр, бочка, диффузор карбюратора
 base база, основание, точка опоры
 base plate фундаментная/опорная плита
 basic основной, исходный
 bath ванна
 battery аккумулятор, эл. батарея
 baulk ring блокирующее кольцо синхронизатора
 bayonet быстросъёмное соединение, байонетное (штыковое) сочленение
 BBDC (before bottom dead centre) до нижней мёртвой точки
 BDC (bottom dead centre) нижняя мёртвая точка, HMT
 bead кромка, борт, загиб, закраина покрышки
 beam балка, переключатель, луч, коромысло
 beam setting регулировка света фар
 bearing подшипник, опора, цапфа
 bearing clearance зазор в подшипнике
 bearing shell вкладыш подшипника
 bed in приработаться
 behind за, позади
 bell звонок, колокол, раструб
 bell crank коленчатый рычаг
 Belleville washer пружинная шайба
 bellhousing картер маховика/сцепления
 bellows гармошка (для защиты от грязи), воздуходувка
 belt ремень, лента, пояс
 belt driven ремённый привод/передача
 bench верстак, козлы, скамья
 bend изгиб, колено, поворот (дороги), гнуть, изгибать
 bent согнутый, кривой, коленчатый, склон, изгиб
 between между
 bevel конус, скос, фаска
 bezel освещение шкалы, оправка, гнездо
 big end кривошипная/большая/нижняя головка шатуна
 bi-metal биметалл, биметаллический
 bi-metal strip биметаллическая пластинка
 bind связь, заедать, защемлять, застревать, опоясывать
 black чёрный
 blade резец, лезвие, лопасть, крыло, контактный рычажок
 blank пустой, холостой
 blanking plug заглушка, пробка-заглушка
 blast продувка, взрыв, дуть, взрывать
 bleed дуть, течь, выпускать (воду), продувать
 bleed(er) nipple выпускной ниппель, винт для выпуска воздуха
 bleed(er) screw винт для выпуска воздуха
 blind слепой, ослеплять, закрытый, потайной
 block блок, вставка, сухарь, блокировать, подпорка, колодка
 blockage препятствие, заграждение, закупоривание, засорение
 blow дутьё, продувка, удар, толчок, взрыв
 blow lamp паяльная лампа
 blue синий
 blunt тупой, тупоносый, скапывать
 blunt scraper плоский шабер
 body кузов, остов, корпус, тело
 bodystopper paste заполняющая масса, замазка
 bodywork кузовостроение
 boil кипеть, варить
 boiling point точка кипения
 bolt болт, стержень, палец

bond связывать, соединять, склеивать, цементировать
bonnet капот, кожух, крышка двигателя, колпак
boost форсировать, усиливать, повышать давление/напряжение
boost pressure давление наддува
boost (pressure) sensor измеритель давления наддува, датчик давления выпускного коллектора
booster усилитель, сервомеханизм, вспомогательный агрегат
booster battery starting запуск с помощью вспомогательного аккумулятора
boot багажник, защитный чехол
boot lid крышка багажника
bore сверлить, отверстие, канал, диаметр цилиндра
bottle бутылка, баллон, зауживать
bottom дно, нижняя часть, основание
bounce колебание подпружиненных частей, отскакивать, подпрыгивать, трясти
Bowden cable, -wire трос
bowl корпус, резервуар, поплавковая камера
box ящик, коробка, корпус, (блок управления)
brace скоба, стойка, растяжка, подставка, распорка
bracket кронштейн, консоль, опора
brake тормоз
brake caliper суппорт тормоза
brake disc тормозной диск
brake drum тормозной барабан
brake fluid тормозная жидкость
brake lining фрикционная/тормозная накладка
brake pad тормозная колодка, фрикционная/тормозная накладка
brake servo усилитель тормозного привода
brake shoe тормозная колодка, тормозной башмак
brass латунь, бронза, жёлтая медь
break излом, поломка, обрыв, ломаться
breakdown поломка, авария, разборка
breaker прерыватель, выключатель, брекер
breaker points контакты прерывателя
breakerless ignition бесконтактное зажигание
breather сапун, вентиль
bridge мост, перемычка, образовывать мост
bright яркий, блестящий
brightness яркость
brittle хрупкий, ломкий
broken сломанный, разрушенный
bronze бронза
brown коричневый
brush уголь, контактная щётка
brush holder щёткодержатель
BTDC (before top dead centre) до верхней мёртвой точки
bubble пузырь, раковина, пузыриться
bucket ковш, лопасть, поршень
bucket tappet толкатель клапана
buckle скоба, хомут, изгиб, коробиться, выгибать
bulb колба, груша, пузырёк
bulkhead перемычка, перегородка, отсек
bump удар, толчок, выпуклость, бугор
bumper бампер, бампер, буфер хода сжатия
burn гореть, жечь
burn(ing) горение, сгорание, обжиг
burr заусенец, задира
burst разрыв, взрыв, лопаться, треснуть, разрываться
bus bar проводная/соединительная шина
bush(ing) втулка (подшипника), вкладыш
butterfly (valve) дроссель, дроссельная заслонка, дроссельный клапан
button кнопка, заглушка
buzzer звуковой сигнал, зуммер
by-pass обходной/перепускной канал, шунт, обход

C

cab(in) кабина, будка, складная крыша, такси
cable кабель, трос
cage сепаратор, корпус, обойма
calculator калькулятор, счётчик
calibrate калибровать, градуировать, проверять
calibration калибровка
caliper суппорт тормоза, штангенциркуль
cam кулачок, эксцентрик, зуб
cam follower следящий элемент, толкатель клапана
cam lobe выступ/рабочая часть кулачка
camber развал колеса
camshaft распределительный/кулачковый вал
camshaft cover крышка головки цилиндров
can маслёнка, канистра
cancel отмена, завершение, окончание

canister жестяная жестяная коробка, угольный фильтр
cap головка, шляпка, покрытие, крышка
capacitor конденсатор
capacity ёмкость, рабочий объём, вместимость, мощность
capsule капсула, колпачок
car автомобиль, тележка, вагон
car alarm автомобильная сигнализация
carbon углерод, уголь, нагар
carbon canister угольный фильтр
carbon dioxide двуокись углерода CO_2
carbon monoxide окись углерода CO
carbure(t)or карбюратор
cardboard картон
cardiac pacemaker сердечный стимулятор
care уход, профилактика
carpet ковер
carrier опора, держатель, ходовая часть, багажник на крыше
cartridge гильза/втулка подшипника
case коробка, футляр, картер, гнездо
casing корпус, картер, кожух
cast отливка, литьё, форма для отливки
cast iron чугун
castellated nut гайка с пазами, корончатая гайка
caster продольный наклон поворотного шкворня
casting литьё, отливка
castor продольный наклон поворотного шкворня
catalytic каталитический
catalytic converter катализатор
catch задвижка, защёлка, скоба, зацеплять, закрытый
cathode катод
cause причина, вызывать
caution предостережение, предупреждение
cavity полость, углубление, гнездо
cease прекратить
cell ячейка, секция, элемент
cement паста, замазка, цемент, клей
central (door) locking централизованное закрытие дверей
centralise центрировать
centre центр, середина, центрировать
centre bearing промежуточный/средний подшипник
centre line центральная/осевая линия, ось
centre punch кернер
centrifugal центробежный
centrifugal advance центробежное опережение (зажигания, впрыска)
ceramic керамический
chafe тереть, тереться, перетераться
chain цепь
chalk мел, меловая линия, натирать мелом
chamber камера, полость
chamfer фаска, скос, закругление
change изменение, перемена, смена
channel канал, паз, протока
characteristics характеристика, кривая зависимости
charcoal canister угольный фильтр, ёмкость с активированным углём
charge заряжать, сжимать, зарядка
charger зарядное устройство, компрессор
charging зарядка, загрузка, заполнение
chassis шасси, рама, ходовая часть
check проверка, задерживать, дросселировать
child (safety) seat детское кресло безопасности
chime звуковая сигнализация, зуммер
chip крошка, стружка, осколок
chisel долото, стамеска, зубило, резец
chock клин, держатель, расклинить, тормозной башмак
choke воздушная заслонка, диффузор
chuck патрон, держатель
cigar lighter прикуриватель
circle окружность, круг, оборот
circip пружинящее/стопорное кольцо
circip pliers плоскогубцы для стопорного кольца
circuit электрическая цепь, контур
circuit breaker выключатель, автоматический выключатель, реле обратного тока
circular круглый, кольцевой, дисковый
circulate вращать, циркулировать
circumference окружность, периферия
clamp хомут, зажим, натяжное устройство, зажать
clamp bolt зажимной/натяжной болт
clean чистить, чистый, сглаживать, зачищать
cleaner очиститель, моющее средство, фильтр
clearance зазор, промежуток, просвет, игра

clevis pin шарнирный болт, штифт с головкой и отверстием под шпильку
 click защёлка, щелчок
 clip хомут, зажим, серьга, пружинный держатель
 clock часы
 clockwise по часовой стрелке
 close закрывать, закрывать, плотно, близко
 closed закрытый, замкнутый
 cloth ткань
 cluster группа, блок
 clutch сцепление, муфта
 clutch disc диск сцепления
 clutch drag прихватывание дисков сцепления
 clutch (driven) plate (ведомый) диск сцепления
 clutch judder рывки при трогании с места при включении сцепления
 clutch master cylinder главный цилиндр сцепления
 clutch release bearing выжимной подшипник
 clutch slave cylinder рабочий цилиндр сцепления
 clutch slip пробуксовка сцепления
 clutch spin прихватывание дисков сцепления
 clutch squeal визг выжимного подшипника
 CO-meter, -tester измеритель СО
 coarse крупнозернистый, грубый
 coast двигаться накатом, катиться
 coat слой покрытия, обшивка, облицовка
 coating поверхностный слой, покрытие, грунтовка
 code код, обозначение
 coefficient коэффициент, постоянная
 cog зубец, выступ
 coil обмотка, катушка зажигания, навивать, наматывать
 coil spring спиральная/цилиндрическая пружина
 cold холодный
 cold chisel слесарное зубило
 cold start injector инжектор холодного запуска
 cold start valve клапан холодного запуска
 collapse крушение, авария, разрушение
 collapsible сгибающийся, складной, разборный, телескопический
 collapsible spacer распорная втулка
 collar воротник, манжет
 collector коллектор, объединитель
 collet цанга, цанговый патрон, конусная втулка, фланец
 colo(u)r цвет, краска
 colo(u)r red цветной, раскрашенный
 colo(u)rless бесцветный
 column стойка, колонна
 combination комбинация, соединение
 combined объединённый, общий, суммарный
 combustion горение, воспламенение
 combustion chamber камера сгорания
 commence начинать
 common общий, общественный, обычный
 commutator коммутатор, переключатель, коллектор
 compartment отделение, камера, кабина
 compensate компенсировать
 complete законченный, готовый, кончить
 completely полностью
 component часть, компонент
 composite состав, смесь
 compound смесь, соединение, составной
 compress сжимать, сдавливать, уплотнять
 compression сжатие, компрессия
 compression ratio степень сжатия
 compression stroke такт/ход сжатия
 compressor компрессор
 comprise содержать, вмещать
 computer компьютер, ЭВМ
 concave вогнутый
 concentration содержание, концентрация
 condenser конденсатор
 condition состояние, положение
 conduct проводить (эл.ток, тепло)
 conductor проводник, провод
 cone конус
 conic(al) конический
 connect соединять, прикреплять, подключать
 connecting rod шатун, соединительная тяга
 connection соединение, связь, патрубок, ниппель
 connector соединитель, перемычка, переключатель
 console консоль
 constant постоянная, калиброванный, регулярный
 constant velocity joint синхронный кардан, карданный шарнир равных угловых скоростей

construction конструкция, сооружение
consumption потребление, расход, затраты
contact соприкосновение, касание, контакт
contact breaker прерыватель
contain содержать, заключать
container контейнер, резервуар
contaminate загрязнять, пачкать
contamination загрязнение
content содержание, содержимое
continuity неразрывность, электропроводность
continuous длительный, непрерывный
control управление, регулирование
control arm рычаг управления
control module модуль/блок управления
control unit блок управления
conventional обычный, нормальный
conversion превращение, преобразование
converter преобразователь
convertible преобразуемый, обратимый, откидной (верх)
convex выпуклый
cool холодный, прохладный, охлаждать
coolant охлаждающая жидкость
cooler радиатор, охладитель
cooling охлаждение
cooling fan вентилятор
copper медь, покрывать медью
core сердечник, сердцевина, стержень
cork пробка
corner угол, ребро, кант
correct правильный, нормальный, исправить
correction исправление
corresponding соответствующий
corrode корродировать, разрушать, ржаветь
corrosion коррозия, ржавление
cotter шплинт, чека, клин, шплинтовать
cotter pin шплинт, шпилька
cotton хлопчатобумажный (одежда)
count считать, число, величина
countershaft промежуточный/передаточный вал
counterweight противовес
coupling сцепление, фрикцион, муфта, защёлка
courtesy lamp, -light внутреннее освещение, плафон
courtesy switch расположенный в стойке двери выключатель освещения салона
cover крышка, чехол, защитное покрытие
cowl кожух, капот
crack трещина, раскалываться, лопаться
cracking растрескивание, крекинг
crank заводить, заводная рукоятка, кривошип
crank angle sensor измеритель угла поворота кривошипа
crank journal коренная шейка коленчатого вала
crankcase картер (двигателя)
cranking запуск двигателя рукояткой, проворачивание коленвала
crankpin палец кривошипа, шатунная шейка коленчатого вала
crankshaft коленчатый вал
creak скрипеть
creep ползти
crescent растущий, поднимающийся, серповидный
crimp гофрировать, сжимать, обжимать, обжимное соединение
critical критический, дефицитный
crocodile clip зажим типа "крокодил"
cross крест, крестовина, пересекать
crossflow head головка с поперечной продувкой
crosshead screw винт с крестовой головкой
crossmember поперечная балка
crown wheel ведомая/коронная шестерня
cruise control устройство управления фиксированной скоростью
crush разрушение, уничтожение, дробить
current (электрический) ток, текущий, современный
curve кривая
cushion подушка, буфер, смягчать
cut сечение, разрез, выемка, прорез, прерывать (ток)
cut-in включить
cut-off выключить, отсечь
cut-out, cutout прорез, выемка, выключение, запирающее
cutting paste полировочная паста
cylinder цилиндр, баллон
cylinder block блок цилиндров
cylinder bore диаметр/отверстие цилиндра
cylinder head головка блока цилиндров
cylinder head gasket прокладка головки цилиндров

damage	повреждение, повреждать, дефект
damp	сырой, влажность, ослаблять, амортизировать
damper	амортизатор, успокоитель, заглушать
danger	опасность
dangerous	опасный
dark	тёмный
dashboard	передний щиток, панель приборов
dashpot	демпфер карбюратора
data	данные, сведения
date	дата, число
day	день, сутки
DC (direct current)	постоянный ток
decarbonise, decarbonize	удалять нагар
decelerate	запаздывать, замедлять, тормозить мотором
declutch	выключить, разъединить
decrease	уменьшение, понижение, падение
deep	глубина, глубокий
defect	дефект, повреждение, изъян
defective	повреждённый, неисправный, дефективный
deflection	прогиб, провес, стрела прогиба/провеса, отклонение
deflector	отражатель, козырёк, дефлектор (воздушного потока)
deform	деформировать, искажать
degree	градус, степень
delay	задержка, запаздывание
demister	приспособление, предохраняющее стекло от запотевания
dense	густой, плотный
density	плотность, удельный вес
dent	выбоина, углубление, вмятина, зубец, резьба
dependent	зависящий
deposit	осадок, налёт, осаждаться
depress	нажимать (вниз)
depressurise, depressurize	сброс давления, разгерметизация
depth	глубина
detach	отсоединять, отделять, снимать
detail	деталь, отдельная часть
detect	обнаруживать
detection	обнаружение, определение
detent	собачка, защёлка, упор, стопор
detergent	моющее вещество
deteriorate	ухудшаться, изнашиваться, загнивать
detonation	детонация, вспышка, взрыв
device	устройство, прибор
diagnosis	диагностика, определение неисправности
diagnostic connector, -socket	разъём для диагностики
diagonal	диагональ, раскос
dial	циферблат, градуированный диск, круговая шкала
dial gauge, -indicator	прибор с круговой шкалой, циферблатный индикатор
diameter	диаметр
diaphragm	диафрагма, мембрана, перегородка
difference	разница, различие
differential	дифференциал, дифференциальный
difficult	трудный
digital	цифровой
dilute	разжиженный, обеднённый
dim	тусклый, матовый, перейти на ближний свет
dim-dip-lamp, -light	ближний свет ламп
dimension	размер, протяжение, измерение
diode	диод
dip	уклон, погружение, погружать, наклонять, падение напряжения
dipstick	щток для измерения уровня масла в кресте
direct	прямой, прямо, непосредственно
direct current (DC)	постоянный ток
direct injection	непосредственный впрыск
direction	направление
direction indicator	указатель поворота
dirt	грязь, загрязнение
disassemble	разбирать, демонтировать
disc	диск, шайба, круг, тарелка
discard	браковать, выбрасывать
discharge	разгрузка, выпуск, разряд, подача, спусковое отверстие
discolo(u)ration	изменение цвета, обесвечивание
disconnect	отключить, отделить, отсоединить
disengage	разобщить, разъединить, расцепить
dish	тарелка, впадина, выпуклая/вогнутая форма, зенковка
dislodge	удалять, отделять, выделять
dismantle	разбирать на части, демонтировать
displacement	рабочий объём

display дисплей, табло, показывать
disposable одпоразовый
distance расстояние, интервал, дистанция
distilled water дистиллированная вода
distort коробиться, перекапываться, деформироваться
distortion искажение, деформация, поводка
distributor распределитель зажигания
distributor cap крышка распределителя зажигания
divide делить, разделять, градуировать
DOHC (double overhead camshaft) два распредвала верхнего расположения
domed nut колпачковая гайка, колпачок
domestic отечественный, местный
door дверь, заслонка, крышка
door ajar lamp сигнальная лампа плохо закрытой двери
door check strap ограничитель открывания двери
door handle ручка двери
door striker фиксатор замка двери
door trim (panel) обивка двери
dot точка
double двойной
double acting двойного/двустороннего действия
double filament bulb двухнитевая лампа
douse погружать
dowel шпонка
down вниз
drag трение, сопротивление, тащить, схватывание тормоза/сцепления, тормозной башмак
drag link продольная рулевая тяга/пштанга
drain сток, выпускать, отверстие для слива
drain plug пробка сливного отверстия
drape драпировать
drift выколотка, оправка, пробойник, бородок
drill дрель, сверло, сверлить
drilling сверление
drive привод, передача движения, ввёртывать, управлять
drivebelt приводной/клиновой ремень
driveline трансмиссия
driven ведомый, приводимый
driven plate ведомый диск сцепления
driveplate ведущий диск сцепления
driver водитель, шофёр, ведущая деталь
driveshaft ведущая ось, полуось, ведущий вал
drivetrain трансмиссия
driving вождение, передача, привод
drop капля, капание, падение, спуск, падающее устройство, спадать
drop arm рулевая сошка
drum барабан
dry сухой, сушить, осушать, сохнуть
dual двойной
duct канал, трубопровод
duration продолжительность
during во время, в течение
dust пыль, порошок
dwell angle длительность (по углу поворота коленвала) замкнутого состояния контактов прерывателя
dynamic динамический

E

E-ring E-образная стопорная шайба
each каждый, всякий
ear ухо, ушко, проушина
early type старый тип
earth земля, заземление
earth strap кабель заземления/массы
easy удобный, лёгкий, пологий
eccentric эксцентрик
economic(al) хозяйственный, экономический
ECU (electronic control unit) электронный блок управления
edge край, кромка, лезвие, ребро, борт
edition издание, тираж
effective эффективный, полезный
efficiency мощность, отдача, КПД
effort усилие, попытка, трудозатраты
EFI (electronic fuel injection) впрыск топлива под электронным управлением
EGR (exhaust gas recirculation) рециркуляция выхлопных газов
elastic упругий, эластичный, пружинящий
elbow колено, изгиб трубы, угольник
electric(al) электрический, электро-
electricity электричество, эл.ток
electrode электрод, вывод, клемма
electrolyte электролит

electromagnetic электронный
 electronic электронный
 element элемент, часть, электрод аккумулятора
 embedded вдавненный, заделанный, погружённый, утопленный
 emergency авария, критический случай, запасной, аварийный
 emery cloth, emery paper шлифовальная/наждачная шкурка на тканевой основе, наждачная бумага
 emission излучение, эмиссия, выброс, выделение
 emission control system система по борьбе с загрязнением атмосферы
 empty пустой, без нагрузки, холостой
 emulsion tube эмульсионная трубка карбюратора
 end конец, торец, край, головка шатуна
 endfloat осевая игра, осевой зазор
 energy энергия
 engage зацеплять, включать, вводить в зацепление, соединять
 engine двигатель, мотор
 enlarge увеличивать
 enrich обогащать
 entry вход, место входа
 equal одинаковый, равный
 equaliser, equalizer балансир, уравниватель, коромысло
 equipment оборудование, оснащение, снаряжение
 erratic неправильный, разбросанный, дефектный
 escutcheon щиток с надписью, паспорт, марка
 establish основывать, устанавливать
 estate car автомобиль с кузовом типа "универсал"/фургон
 evaporate испаряться
 evaporative emission control system система, препятствующая испарению топлива
 even ровный, гладкий, сглаживать
 every каждый
 examination осмотр, исследование, экспертиза
 example пример
 except кроме, за исключением
 excess(ive) большие нормы, чрезмерный, избыточный
 exhaust выпуск, выпускать, разрежать воздух
 exhaust emission control system система по борьбе с загрязнением атмосферы
 exhaust gas analyser анализатор отработавших/выхлопных газов
 expand расширяться, увеличиваться в объёме, развальцовывать
 expander расширитель, приспособление для расширения/растягивания
 expansion tank расширительный бачок
 explode взорваться, взрывать
 exploded view изображение механизма в разобранном виде
 exposed видимый, открытый
 extension растяжение вытягивание, удлинение
 extent протяжённость, степень, мера
 exterior внешний, наружный
 external внешний, наружный
 extinguisher огнетушитель
 extra дополнительный, добавочный, исключительно
 extract извлекать, удалять
 extractor клещи, вытаскиватель, съёмник
 extreme крайняя степень, чрезвычайный
 extremely чрезвычайно, крайне
 eye глазок, ушко, проушина

F

face торец, грань, фаска, поверхность, стоять лицом к
 fascia (panel) инструментальный щиток, приборная доска, панель приборов
 facilitate облегчать, способствовать
 facing поверхность, покрытие, облицовка
 factory завод, фабрика
 fade потеря эффективности, исчезать, выцветать, заглухнуть
 fading затухание, заглушение, исчезновение, выцветание
 fail не работать, отказать, истощаться, давать перебои
 failure повреждение, авария, разрушение, недостаток
 falter колебаться, дрожать
 family семейство, группа
 fan вентилятор, лопасть, дуть, подавать воздух
 fan belt ремень вентилятора
 fascia панель приборов
 fast быстрый, крепкий, неподвижно закреплённый
 fasten соединять, прикреплять, зажимать
 fastener зажим, застёжка, замок, соединитель
 fault недостаток, дефект, авария, ошибка
 fault diagnosis диагностика дефекта/повреждения
 fault finding обнаружение неисправности
 faulty непригодный, неисправный, дефектный
 feature форма, вид, особенность
 feed подача, питание, подавать
 feel чувствовать, чувство

feeler gauge	плоский шуп, набор пластинок (для измерения зазоров)
felt	войлок, фетр
female	охватывающая деталь, охватывающий, наружный
female connector	гнездо, розетка, охватывающее соединение, "мама"
festoon (type) bulb	лампа типа фестон (с вытянутой колбой)
few	немного, несколько
fibreglass	стекловолокно, световод
figure	фигура, изображение, цифра
filament	нить, нить накала лампы
file	напильник, опиливать
fill	насыпать, заполнять, заправлять
filler cap	крышка наливного отверстия
filling	заливка, засыпка, наполнение
film	плёнка, тонкий слой, тонкая оболочка
filter	фильтр
fin	ребро (радиатора)
final	последний, окончательный, конечный
final drive	главная передача, (иногда высшая передача)
find	находить, обнаруживать, определять
fine	тонкий, мелкий, рафинированный
finger	палец, штифт, указатель, стрелка
finish	окончание, финиш, доводка, окончательная обработка
fire	огонь, пожар, горение, зажигать, воспламенять
fire extinguisher	огнетушитель
firing order	порядок зажигания
first	сначала, первый
fit	пригонка, посадка, установка, пригнанный, подходящий
fix	устанавливать, закреплять, фиксировать, зажимать
fixed	неподвижный, фиксированный, закреплённый
flame	пламя, факел, воспламеняться
flange	фланец, выступ, борт, закраина
flap	створка, заслонка, откидной клапан
flash	вспышка, мигание, воспламеняться
flasher	световой сигнал, указатель поворотов
flat	лыска, плоский срез, фаска, шляпка
flatten	сплющивать, раскатывать
flaw	трещина, изъян, недостаток, местный порок поверхности
flexible	гибкий, упругий, эластичный
flicker	вспышка, мелькание
float	поплавок, качаться, шарнирное соединение, грубый напильник
float bowl	поплавковая камера
float chamber	поплавковая камера
floating	плавающий, качающийся, маятниковый, разгруженный
flood	затоплять, погружать, заливать, переливать
flooding	переполнение, затопление
floor	пол, днище
flow	поток, струя, расход, текучесть
flowmeter	счётчик для жидкости/газа
fluctuate	колебаться, качаться
fluffy	ткань с ворсом
fluid	жидкость
fluorescent	флюоресцирующий
flush	промывать струёй, струя, впотай, утопленный
flush with	на уровне с, заподлицо
fly	лететь, полёт
flywheel	маховик
flywheel ring (gear)	зубчатый венец маховика
foam	пена, вспенивать, пениться
fog	туман, дымка, плохая видимость
fog lamp, -light	противотуманная фара
fold down seat	откидное сидение
follow	следовать, следить
follower	толкатель, ведомый элемент, копирный штифт
following	следующий, последующий, попутный
foot	ступень, пята, опора, лапа
foot (ft)	фут (0,3048 м)
force	сила, усилие, усиливать, пробойник
foreign material	примесь
fork	вилка, разветвление
forward	передний, вперёд
four	четыре
four wheel drive (4WD)	с четырьмя ведущими колёсами, полноприводной автомобиль
four wheel steering (4WS)	рулевое управление с приводом на четыре колеса
fracture	разрыв, поломка, трещина, излом
fragile	хрупкий, ломкий, недолговечный
frame	рама, корпус, осто
free	свободный, с большим зазором, освобождать
free play	игра, зазор, отклонение
free travel	свободный ход
freewheel	холостое колесо, шестерня холостого хода

freeze замёрзнуть, застыть, заедать
 frequency частота
 frequently часто
 fresh свежий
 friction трение
 friction lining фрикционная накладка
 friction plate фрикционная пластина, накладка сцепления
 front передняя/лицевая сторона, торцевой, передний
 front wheel drive (FWD) привод на передние колёса, переднеприводной
 fuel топливо, горючее
 fuel consumption расход топлива
 fuel gauge указатель уровня топлива
 fuel injection pump топливный насос
 fuel injector топливный инжектор/форсунка
 fuel pump топливный насос
 fuel pump diaphragm диафрагма топливного насоса
 fuel rail топливопровод
 fuel tank топливный бак
 fuel-air ratio состав горючей смеси
 full полный, сплошной
 fully полностью, целиком
 fully floating полностью разгруженный, плавающий
 fume пары, газы, дым, копоть
 function работа, действие, функция, работать
 fundamental основной, фундаментальный
 funnel воронка, раструб, конус
 fuse плавкий предохранитель, плавкая вставка
 fuse box блок предохранителей
 fusible link плавкий предохранитель, плавкая вставка
 FWD (front wheel drive) привод на передние колёса

G

gaiter защитный (от грязи) чехол
 gallery продольный смазочный канал, площадка
 gallon (gal.) галлон (США, равен 3,785 л; СК, равен 4,543 л)
 galvanise покрывать электролитическим способом, оцинковывать
 gap зазор, промежуток, щель
 garage гараж, мастерская
 gas газ, бензин, рабочая смесь
 gash щель, трещина, царапина, надрез, запил
 gasket прокладка, сальник, уплотнение
 gate дверь, впуск, заслонка, клапан, кулиса
 gauge измерительный прибор, датчик, указатель
 gauze металлическая/пластмассовая сетка, проволоочная ткань
 gear шестерня, зубчатая передача, механизм
 gearbox коробка передач
 general общий, основной
 generator генератор
 gently мягко, осторожно, слегка
 genuine настоящий, подлинный, фирменный
 glass стекло, окно
 glass paper стеклянная/шлифовальная бумага
 glaze лак, глянец, полировать, вставлять стёкла
 glossary глоссарий, список слов
 glove перчатка
 glove box, glove compartment вещевой/перчаточный ящик
 glow накал, накаляться, прокалывать
 glow plug запальная свеча, воспламенитель
 glue клей, липкий, склеивать
 goggles защитные очки
 gold золото
 good хороший, польза
 grade сорт, градус, класс, уклон
 gradient скат, уклон, подъём, градиент
 gradually постепенно, понемногу
 graduation деление шкалы, градуирование, калибровка
 graphic(al) графический
 graphite графит
 grasp схватывать, сжимать, зажимать
 gravel гравий
 gravity тяжесть, вес
 grease смазка, вазелин, смазывать
 grease gun шприц для смазки
 grease nipple пресс-маслёнка
 great большой, сильный, интенсивный
 green зелёный
 grey серый
 grid решётка, сетка, аккумуляторная пластина
 grille ограждающая/вентиляционная решётка, приточный патрубок

grind шлифовать, затачивать, притереть, полировать
 grinder шлифовальное устройство
 grinding paste шлифовальная/полировочная паста
 grip зажим, захват, тиски, рукоятка, ручка
 grommet уплотняющее кольцо, резиновая втулка
 groove канавка, паз, выемка
 ground земля, заземление, почва
 group группа
 grub screw потайной/стопорный винт
 guarantee гарантия
 guard ограждение, предохранение, защита, кожух
 gudgeon pin поршневой палец
 guide направлять, управлять, вести
 gun шприц, насос для смазки
 gutter жёлоб, лоток, канал

Н

hacksaw пила по металлу
 hacksaw blade полотно ножовки
 Hall sensor измерительный преобразователь, датчик Холла
 halogen галоген
 hammer молоток, стучать молотком
 hand рука
 handbrake ручной тормаз
 handle ручка, рукоятка, подача, манипулировать
 handling characteristics характеристики управления
 hanger подвеска, кронштейн подвесной, тяга подвесная, проушина, серьга
 hard твёрдый, крепкий
 harden закалять, твердеть
 hardened закалённый
 harness жгут/пучок проводов
 harsh грубый, жёсткий
 harshness низкочастотная вибрация кузова
 hatchback многоцелевой/универсальный автомобиль
 haul вытягивать, буксировать, тащить
 hazard flasher аварийная сигнализация
 head головка, шляпка, возглавлять
 head gasket прокладка головки блока
 head restraint подголовник сидения
 header tank верхняя коробка радиатора, водяной бачок
 headlamp, -light фара
 headlining обшивка потолка салона
 heat тепло, жар, нагревание, накаливать
 heat range теплота горения, теплопроизводительность, калорийность
 heat shield теплозащитный/тепловой экран
 heater нагреватель, радиатор
 heating system система подогрева/отопления
 heavy тяжёлый, массивный
 heavy duty тяжёлые условия работы, мощный, форсированный
 heel крен, пятка
 height высота
 help помощь, помогать
 hexagon шестигранник, шести-
 high высокий, большой
 high beam дальний свет
 high melting point grease смазка, выдерживающая высокие температуры
 high mount высоко расположенный
 high pressure pump насос высокого давления
 high temperature grease смазка, выдерживающая высокие температуры
 hinge петли, шарнир, крюк
 hint совет, консультация, руководство
 hissing sound шипящий звук
 hoist подъёмник, лебёдка, таль, поднимать
 hold держать, закреплять, хранить
 hold-down clamp удерживающий (стягивающий) зажим/хомут, фиксатор
 holder кронштейн, стойка, патрон лампы
 hole отверстие, проушина, раковина
 hollow выемка, гнездо, выбоина, вмятина
 hone шлифовальный камень, хон
 honing доводить, хонинговать
 hook крюк, зацеп, прицеплять, зацеплять
 horizontal горизонталь
 horn звуковой сигнал, выступ, шкворень
 horsepower (HP) лошадиная сила, л. с.
 hose шланг, гибкий рукав
 hose clamp хомут для шланга
 hot горячий
 hour час
 housing корпус, кожух, картер

HT (high tension) lead провод высокого напряжения
hub втулка, ступица
hub cap колпак ступицы колеса
hub carrier хвостовик поворотной цапфы
hunt колебаться, качаться
hybrid промежуточный, смешанный
hydraulic гидравлический
hydrocarbon углеводород
hydrogen водород
hydrometer гидрометр, ариометр
hydropneumatic гидропневматический
hypoid gear гипоидная передача/шестерня

I

ice лёд, замораживать
ideal идеальный, предельный
identification обозначение, опознавание, идентификация
idle холостой ход, холостой, незагруженный
idle jet жиклёр холостого хода
idle mixture screw винт регулировки состава смеси при работе на холостом ходу, регулятор "качества"
idle speed число оборотов на холостом ходу, скорость холостого хода
idler arm маятниковый рычаг
idler gear промежуточная шестерня
idler pulley промежуточный/пятажной шкив
idling холостой ход, малые обороты
ignition зажигание
ignition coil катушка зажигания, бобина
ignition key ключ зажигания
ignition module усилитель зажигания, оконечный каскад усилителя зажигания
ignition switch выключатель зажигания
ignition timing установка опережения зажигания
illumination освещение
illustration иллюстрация, пояснение
immediately сразу, немедленно
immerse погружать/опускать в жидкость
impact столкновение, толчок, удар
impact screwdriver ударная отвёртка
impedance импеданс
impeller лопастное колесо, крыльчатка
imperative важный, безусловный
impregnated пропитанный, насыщенный
improve улучшать, совершенствовать
improvement улучшение, совершенствование
in situ на месте, не снимая
inadequate недостаточный
inadvertent небрежный, неумышленный
inboard внутри, внутренний
inch (in) дюйм (25,4 мм)
incline уклон, наклон, устанавливать под углом
include включать, содержать
incomplete неполный, недостаточный
incorporate объединять, включать в состав
incorrect неверный, неправильный, неисправный
increase увеличивать, добавлять
indent зазубрина, зуб, нарезать зубья
indentation зубонарезание, прорезание пазов
independent отдельный, независимый
index индекс
indicate показывать, указывать
indicator индикатор, указатель
individual отдельный, независимый, индивидуальный
induction индукция
inductive индуктивный
inert gas инертный газ
inertia инерция, сила инерции
infinite бесконечность
inflammable возгорающийся, воспламеняющийся
inflate накачивать, надувать
information информация, данные
ingress попадание, проникновение
inhibitor ингибитор, замедлитель
inhibitor switch выключатель блокировки (в автоматич.коробке)
initial начальный, исходный
injection впрыскивание, вдувание
injection pump топливный насос
injection timing регулировка впрыска, опережающий впрыск
injector инжектор, форсунка
inlet впуск, ввод, впускное отверстие
inoperative бездействующий, неисправный

insert входить, перичный
 insert вставка, вкладыш, вставлять, вкпочать
 inside внутренний
 inspect проверять, осматривать
 inspection осмотр, проверка
 inspection pit смотровая яма
 install установить, монтировать
 installation установка, монтаж, сборка
 instrument инструмент, прибор, измеритель
 instrument cluster набор инструментов, приборный щиток
 insufficient недостаточный, неполный
 insulate изолировать
 intact неповреждённый, цельный
 intake выпуск, всасывание, входное отверстие
 integral цельный, выполненный в одно целое
 intensity мощность, интенсивность
 interchangeable взаимозаменяемый, сменный
 intercooler промежуточный охладитель/холодильник
 interference помеха, заедание, неправильное зацепление
 interference fit неподвижная/прессовая посадка
 interior внутренняя отделка, внутреннее пространство
 intermediate промежуточный, средний, центральный
 intermittent прерывистый, пульсирующий, ритмический
 internal внутренний
 interrupt прерывать
 interval интервал, промежуток
 invalid недействительный, негодный
 invert переворачивать, обратный
 invisible невидимый
 iron железо, чугун
 irregular неправильный, фасонный, неровный, неравномерный
 irreparable непоправимый, неподлежащий восстановлению
 isolate отделять, разъединять, изолировать
 item пункт, предмет, наименование, номер

J

jack домкрат, лебёдка, таль
 jacket кожан, чехол, рубашка цилиндра, обшивка
 jacking поднятие домкратом, поддомкрачивание
 jacking point место для домкрата
 jam заседание, заклинивание, застревание
 jar ёмкость, банка, сосуд, пакет
 jaw тиски, губка тисков, зажим
 jerk рывок, толчок, удар, резкий поворот
 jet струя, форсунка, жиклёр, сопло, реактивный двигатель
 jig зажимное/сборочное приспособление, оправка, шаблон
 jockey pulley, -wheel натяжной шкив/ролик
 join соединять, примыкать, наставлять
 joint шарнир, разъём, шов, уплотнитель, замок
 jointing compound замазка, уплотнительная паста
 journal крестовина, цапфа, шейка вала
 jubilee clip стяжной хомут шланга
 judder толчкообразное движение с места при включении сцепления, вибрация
 jump starting запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора/кабеля, "прикуривание"
 jumper cables, -leads аккумуляторные кабели для запуска от вспомогательного источника
 junction соединение, стык, спай

K

keep держать, хранить
 kerb край тротуара, бордюр, поребрик
 kerb weight собственная масса автомобиля
 key шпонка, клин, гаечный ключ
 kick panel накладка порога двери
 kickdown включение пониженной передачи
 kicker сбрасыватель, регулятор
 kilometres per hour (kph) километров в час
 kingpin шкворень поворотной цапфы
 kingpin inclination (KPI) поперечный наклон поворотного шкворня
 kit ящик/сумка с инструментами, набор инструментов
 knee колено, угольник
 knob кнопка, ручка
 knock детонация, толчок, удар
 knock sensor датчик детонации
 knot узел, связывать
 knuckle шарнир, кулак, цапфа

label марка, ярлык, этикетка, бирка
ladder лестница
lag задержка, запаздывание, отставать
lambda sensor, -sond кислородный датчик
laminated glass многослойное стекло
lamp фара, лампа, свет
lap перекрытие, нахлёт, круг/раунд (в гонках)
large большой, широкий
last последний, длиться, сохраняться
latch защёлка, задвижка, собачка, упорный штифт
later type новая модель
layer слой
layshaft промежуточный вал
LCD (liquid crystal display) дисплей на жидких кристаллах
lead свинец, провод, опережение
leading shoe первичная/набегающая/прижимная тормозная колодка
leaf spring листовая рессора
leak утечка, теч, просачиваться
leakage утечка, негерметичность
lean бедная (смесь), обедняться, наклоняться
leather кожа
LED (light emitting diode) светодиод
left левый
left hand drive (LHD) левое управление
left hand thread левая резьба
leg нога, опора, стойка, подпорка
legroom место для ног
length длина, ширина, отрезок
lens линза, рассеиватель фары
less менее, меньше
level уровень, поверхность, уровень поверхности, плоскость
lever рычаг, рукоятка, ручка, плечо
LHD (left hand drive) левое управление
lid крышка
life долговечность, срок службы
lift подъём, поднятие, поднимать, ход
lifter подъёмный механизм, кулачок, толкатель
lifting eye подъёмное ушко, подъёмная скоба
lifting tackle таль, лебёдка
light свет, фара, освещение, лёгкий, тонкий, освещать
light alloy лёгкий сплав
light emitting diode (LED) светодиод
lighter зажигалка
likelihood вероятность
lilac сиреневый
limit предел, ограничивать
limited slip differential дифференциал, оборудованный ограничителем пробуксовки (замком)
line линия, магистраль,
linear прямолинейный, линейный
liner прокладка, вкладыш, гильза, поверхность, покрытие, обшивка
lining прокладка, накладка, обшивка, вкладыш
link звено, кулиса, серьга, тяга, шатун, шарнир, связывать
link rod продольная рулевая штанга, штанга, соединяющая два шарнира
linkage рычажный механизм, передача рычагами и тягами
lint-free cloth ткань без ворса
lip губа, выступ, фланец
liquid жидкость
live terminal клемма под напряжением, полюс аккумулятора
load нагрузка, сила, нагружать
lobe кулачок, выступ, прилив
locate расположить, установить, определить местонахождение
location место расположения
lock замок, стопор, зажим, закреплять, запирать
lock barrel цилиндр дверного замка
lock cylinder цилиндр дверного замка
locked закрытый на замок, замкнутый, запёртый
locking блокировка, запор, стопорный
lock-up запираение, блокировка (ремня безопасности)
lockwasher пружинная/стопорная шайба, шайба Гровера
logic логика, логическая схема
long продолжительный, длинный
longitudinal продольный
loom оплётка проводов, жгут проводов
loop петля, проушина
loose холостой, незакреплённый
lope неравномерный ход
loss потеря, нехватка
loudspeaker громкоговоритель, динамик, колонка, акустическая система

low низкий, малый
 lower arm нижний рычаг подвески
 LT (low tension) lead провод низкого напряжения
 lubricant смазка
 lubricate смазывать
 lubrication смазка, смазывание
 luggage compartment багажник

M

magnet магнит
 magnetic магнитный, магнито-
 magnetic field магнитное поле
 main главный, коренной, основной
 main beam дальний свет
 main bearing коренной подшипник, подшипник коленчатого вала
 mainshaft вторичный/ведомый вал
 maintain содержать в порядке, сохранять
 maintenance техобслуживание, уход
 maintenance-free не требующий обслуживания
 major больший, основной
 male входящий в другую деталь, охватываемый, "папа"
 malfunction помеха, неисправная работа, работа с перебоями
 mallet киянка, деревянный молоток
 management руководство, управление
 manifold трубопровод, патрубок
 manifold absolute pressure (MAP) давление во впускном коллекторе
 manual руководство, ручной, вручную
 manual gearbox коробка передач с ручным переключением
 manufacturer изготовитель, производитель
 map карта
 MAP (manifold absolute pressure) давление во впускном коллекторе
 margin край, обочина, дистанция между автомобилями
 mark метка, знак, отмечать, след
 marking отмечать, маркировать
 mask шаблон, накладка, трафарет
 masking tape клейкая лента для закрытия неокрашиваемых частей кузова
 master cylinder главный цилиндр
 mastic мастика, замазка
 mat мат, коврик
 match подбирать подходящее/пару, сочетать
 mate парная/сопряжённая деталь, сопрягать
 material материал
 mating surface сопряжённые/соприкасающиеся поверхности
 matrix матрица, секция, элемент
 mauve розовато-лиловый
 maximum максимальный, предельный
 mean середина, средний, средняя величина
 measure мера, размер, измерять
 measurement измерение
 mechanical механический
 mechanic(ian) механик, слесарь
 mechanism механизм
 medium среда, средне-
 melt плавка, расплавлять
 member часть, опора, балка
 memory память, запоминающее устройство
 merge заглубить, заподлицо, впотай
 mesh зацепление, находиться в зацеплении
 message сообщение, информация
 metal металл
 meter метр, измерительный прибор, измерять
 method метод, способ, порядок
 methyated spirit денатурат, этиловый спирт
 micrometer микрометр
 microswitch микровыключатель
 mid средне-, полу-, нейтральный
 mile миля (1,609 км)
 mileage пробег автомобиля в милях
 miles per hour (mph) миль в час
 minimum минимум, наименьший
 mirror зеркало
 misalignment несоосность, непараллельность, отклонение от оси
 misfire прерывание, перебой
 misfiring пропуск/перебой зажигания
 mist туман, мгла
 mix смесь, мешать, перемешивать
 mixture смесь
 mixture (adjustment) screw регулировочный винт качества смеси
 mixture ratio состав смеси

mode действие, режим работы
model модель, образец
model year период выпуска модели автомобиля
modification изменение, модификация
modified модифицирован
modify изменять, преобразовывать, превращать
module модуль, блок управления
moist влажный, сырой
moisture влажность
molecule молекула
molybdenum молибден, Mo
moment момент
momentary мгновенный, кратковременный
monitor монитор, проверочное устройство, проверка
month месяц
motion движение, перемещение, ход
motor электромотор, мотор, двигатель
moulding молдинг, декоративная накладка
mount монтировать, устанавливать
mounting монтаж, установка, сборка
mounting bracket установочный/опорный кронштейн
mouth вход, горловина, отверстие
movable движущийся, подвижный
move двигать, смещать, передвигать
movement движение, передвижение, ход
moving coil перемещающаяся/вращающаяся катушка
mph (miles per hour) миль в час
mud flap грязеотражатель, фартук крыла
multi много-
multi-function switch многофункциональный переключатель
multi-grade oil универсальное/всесезонное масло
multi-meter тестер, авометр
multiple многократный, сложный, составной
multi-plug многополюсная вилка, многоштырьковый разъём
multi-point (fuel) injection (MPI) впрыск топлива во впускной тракт
multi-purpose grease универсальная консистентная смазка

N

nail гвоздь, шпиль
name наименование, название, обозначение
narrow узкий, тесный
needle игла, стрелка, указатель
needle roller игольчатый подшипник
needle-nose pliers острогубцы, утконосы
negative отрицательный, минусовой
negative earth подключение на массу отрицательного полюса
neglect пренебрегать, просрочивать
neglected просроченный, запущенный
negligible незначительный, не принимаемый в расчёт
neutral нейтральный, средний
new новый, свежий
next следующий, рядом, ближайший
night вечер, ночь
nipple ниппель, патрубок, штырь, стержень
nitrogen азот, N
nitrogen oxides окись азота
no load холостой ход, холостая работа, без нагрузки
noise звук, шум
nominal номинальный
non не-, без-
non-adjustable не регулируемый, не требующий регулировки
non-return valve обратный/перепускной клапан
normal обыкновенный, нормальный
nose передняя часть, нос, выступ кулачка, утолщение
notch паз, выемка, углубление
notice заметить, внимание, объявление
nozzle сопло, форсунка, патрубок, насадка
number номер, число, считать
number plate номерной знак
nut гайка
nylon нейлон

O

O-ring уплотнительное кольцо, кольцевое уплотнение
obstacle препятствие, помеха
obstruct преграждать, препятствовать
obstruction заграждение, препятствие, пробка, закупорка
occur встречаться, происходить

octane октан, C_8H_{18}
 octane rating октановое число
 odo(u)r запах
 offset отклонение
 OHC (overhead camshaft) верхний распределительный вал
 ohm Ом
 ohmmeter омметр, измеритель эл.сопротивления
 OHV (overhead valve) верхний/подвесной клапан
 oil масло, нефть, смазывать
 oil control ring маслосъёмное поршневое кольцо
 oil filler plug крышка маслоналивной горловины
 oil filter масляный фильтр, маслоочиститель
 oil seal масляное уплотнение, сальник
 on-board computer бортовой компьютер
 once однажды
 one один, одно-, простой
 one-piece цельный, неразъёмный, моноблочный
 one-way односторонний
 open открытый, открывать
 open circuit разомкнутая эл.цепь
 open ended spanner рожковый гаечный ключ
 opening открывание, отверстие, вырез, просвет
 operate функционировать, эксплуатировать
 operation работа, эксплуатация, процесс, функционирование
 opposite противоположный, обратный, напротив
 optional дополнительно, по специальному требованию/заказу
 orange оранжевый
 order порядок
 ordinary обычный, простой
 orifice отверстие, устье, жиклёр, сопло
 original оригинал, подлинный
 oscilloscope осциллограф
 ounce (oz) унция (28,35 г)
 outer race наружное кольцо
 outlet выпуск, выпускное отверстие, выпускная труба
 output выход, отдача, производительная мощность
 output shaft вал,отводящий мощность, вторичный/выводной вал
 outside наружный, внешний
 oval овал, овальный
 ovality овальность, не круглый
 over через, сверх, чрезмерно
 overhaul капитальный ремонт, переборка, ремонтировать
 overhead camshaft (OHC) верхний распределительный вал
 overhead valve (OHV) верхний/подвесной клапан
 overheat перегрев, перегревать
 overlap период перекрытия, перекрывание, внахлест
 overload перегрузка, перегружать
 overrun эксплуатация при чрезмерных скоростных режимах, ехать накатом, тормозить двигателем
 oversize увеличенный/ремонтный размер
 overtighten перетянуть, затянуть слишком сильно
 owner владелец
 oxidation окисление
 oxygen кислород O_2

Р

pad прокладка, подушка, фрикционная накладка, набивка
 page страница
 paint краска, окрашивать
 paint brush кисть
 paintwork лакокрасочная поверхность
 pair пара
 pan чашка, лоток, поддон картера двигателя
 panel панель, пластина
 paper бумага
 paraffin парафин, керосин
 parallel параллельный
 parcel shelf вещевая полка
 park ставить автомобиль на стоянку
 parking стоянка
 part часть, запчасть, деталь
 partially частично, неполный
 particle частица, крупинка
 pass проход, переход, пропустить, обгонять
 passage канал, проход, пересзд
 passenger пассажир
 paste паста, клей, активная масса аккумулятора
 patch накладка, место, пятно
 path путь, маршрут, трек
 pattern образец, модель, калибр

pawl	защёлка, собачка, предохранитель
PCV (positive crankcase ventilation)	принудительная вентиляция картера
peak	вершина, острёк, пик, максимум
pedal	педаль
pedestal	подножие, основание, стойка
peel	шелушение, отслаивание, сдирать, зачищать
peen	править, рихтовать, боёк молотка
peg	штифт, палец, шплинт, гвоздь
penetrate	проникать, пронизывать
penetrating oil	пропиточное масло, вещество для удаления ржавчины
perforate	пробить, просверлить, перфорировать
performance	производительность, характеристика, приёмистость
period	период, срок
periodically	периодически, регулярно
periphery	окружность, периферия
perish	разрушаться
permanent	постоянный, неизменный
permissible	допустимый
perpendicular	перпендикуляр
petrol	бензин
petroleum jelly	вазелин, петролатум
phase	фаза, период
Phillips screwdriver	крестовая отвёртка
pick-up	автомобиль типа "пикап", принимать, собирать
piece	деталь, часть
piezoelectric	пьезоэлектронный
pillar	стойка, подпорка, колонна
pilot	вспомогательный, дополнительный, управляющий
pin	шпайка, цапфа, палец, стержень
pin punch	выколотка, керн
pinch	зажимать, зацеплять
pinion	шестерня, ведущая шестерня, сателлит
pink	детонировать, розовый
pinking	детонация
pintle	игла, ось, шкворень, цапфа
pipe	труба
pipette	пипетка
piston	поршень
piston crown	днище/головка поршня
piston pin	поршневой палец
piston ring	поршневое кольцо
piston skirt	юбка поршня
pit	яма, углубление, выемка, гнездо
pitch	шаг, шаг зацепления, наклон
pitching	раскачка, "галопирование"
pitting	питтинг, точечная коррозия
pivot	шарнир, палец, ось вращения, вращаться, качаться
place	установить, смонтировать, место
plain washer	плоская шайба, шайба
plane	плоскость, выравнивать
planetary	планетарный
plastic	пластичный, пластмассовый, пластмасса
plastigage	измеритель зазоров в подшипниках скольжения
plate	пластина, плита, доска, покрывать
plated	покрытый слоем другого металла
plating	листовая обшивка, покрытие металлом
play	зазор, качка, игра
plenum chamber	полость с повышенным давлением газа
pliers	плоскогубцы, пассатижи
plug	пробка, свеча, вилка, птекер, закрывать
plunger	плунжер, стопор, пуансон, шток, толкатель
pneumatic	пневматический
pocket	карман, ниша, гнездо
point	точка, пункт, кончик, вершина
pointer	стрелка, указатель
polarity	полярность
pole	полос
polish	полировка, полировать
pollution	загрязнение, загрязнять
polyurethane foam	пенополиуретан
pool	отстойник, сборник
poor	слабый, бедный, недостаточный
pop rivet	поп-заклёпка
porcelain	фарфор
porous	пористый, губчатый
port	окно, отверстие
portable	портативный, переносной
portion	порция, часть
position	положение, место, позиция, состояние, установить на место
positive	положительный, плюсовой, припудительный

post	стойка, столб, подпорка, полусный штырь
potential	потенциал, напряжение
potentiometer	потенциометр, переменное сопротивление
pound (lb)	фунт (453,6 г)
powder	порошок, пыль, пудра, измельчать
power	мощность
power steering	рулевое управление с усилителем
pre	до-, пред-, предварительно
precaution	предосторожность, предупреждение
precision	точность
predetermined	заранее заданный, предопределённый
preheater	подогреватель
pre-ignition	преждевременное зажигание
pre-load	первоначальная нагрузка, предварительный натяг
preservative	предохранительное средство
press	пресс, тиски, сжимать
press fit	тугая/прессовая посадка
pressed steel wheel	стальное штампованное колесо
pressure	давление
pressure plate	нажимной диск
pressure regulating valve	клапан, регулирующий давление
pressure regulator	регулятор давления
pressure relief valve	редукционный кран, предохранительный клапан
pressurise	создавать избыточное давление, нагнетать, герметизировать
prevent	предохранять, препятствовать
primary	первичный, основной, главный
primary shoe	первичная тормозная колодка
primary winding	первичная обмотка
prime	заправлять, грунтовать, прокачивать
primer	грунтовка
priming pump	заливочный/подкачивающий/ручной насос
printed circuit	печатная схема
prise	рычаг, вскрывать/передвигать рычагом
probe	щуп, зонд, измерительная головка
procedure	методика, порядок, технологический процесс
process	процесс, операция, производить, обрабатывать
produce	вырабатывать, изготавливать
product	продукт, изделие
production	производство
program	программа
progression	прогрессия, продвижение, последовательность
progressive	поступательный, постепенный
project	выступать, выдаваться
projecting	наружный, выступающий
projection	выступ, зуб
propeller	воздушный/ребной винт, пропеллер
propeller shaft	карданный вал
proper	правильный, собственный
proportion	пропорция, отношение, дозировка
proportioning valve	дозировочный клапан, ограничитель давления (в приводе тормоза)
proprietary	частный, собственник, патентованное средство
propshaft	карданный вал
protective	защитный, предохранительный
protector	протектор, предохранительное устройство, защитное приспособление
protrude	выдаваться, торчать
protrusion	выступ, высовывание
proximity	близость
pull	тяга, тянуть
pull-down unit	устройство автоматического приоткрывания воздушной заслонки
puller	съёмник
pulley	шкив, блок, таль
pulse	импульс, толчок, пульсировать
pump	насос, качать
pump impeller	крыльчатка насоса
punch	пуансон, керн, бородок, пробойник
puncture	прокол шины, пробой
purchase	закупка, приобретение
purge	продувка, очистка
purple	пурпурный
purpose	цель, назначение
push	толкать, нажимать, давить
push button	нажимная кнопка
push fit	плотная посадка
pushrod	толкатель, стержень, штанга

Q

quadrant	переключатель скоростей, расположенный в рулевой колонке, зубчатый сектор
quality	качество
quantity	количество, величина

quarter четверть
quarter light боковое окно, форточка
quartz halogen bulb галогенная лампа
quick быстрый, скорый
quiet тихий, бесшумный

R

race обойма подшипника, гонки
rack зубчатая рейка, стеллаж
rack and pinion steering рулевое управление с помощью зубчатой рейки и шестерни
radial радиальный
radial tyre радиальная шина
radiator радиатор
radiator cap наливная пробка радиатора
radiator grille решётка радиатора
radiator matrix сердцевина/соты радиатора
radius радиус
rag ветошь, тряпка
rail рельс, лонжерон, балка
rain дождь
raise подъём, поднимать, увеличивать
ramp наклонный въезд
range диапазон, размах, решётка
rapid быстрый
ratchet храповик, собачка
ratchet handle рычаг с храповиком
rate величина, норма, степень
ratio отношение
rattle дребезжание, стук, дребезжать, постукивать
reach достигать, простираться, протяжённость
reaction реакция
reading чтение, считывание показаний
readjust отрегулировать, перерегулировать
rear задний, тыльный
rear wheel drive (RWD) задние ведущие колёса
rebuilding восстановление, переделка
receiver приёмник
recess выемка, углубление, полость
recharge перезаряжать, подзаряжать
recirculating ball steering рулевой механизм с шариковой гайкой
recirculation рециркуляция, циркуляция в замкнутом цикле
recline наклон, отклонение
recommend советовать, рекомендовать
recondition ремонтировать, восстанавливать
reconnect присоединить
record запись, рекорд, регистрировать
recover покрыть заново, добывать, восстанавливать
rectangular прямоугольник
rectifier выпрямитель
rectify выпрямлять, исправлять, выпрямлять переменный эл.ток
red красный
reduce уменьшать, понижать, редуцировать
reduction gear понижающая передача
reference сноска, исходная точка, эталон
refill наполнять, пополють
refitting установка, монтаж
reflect отражать
reflector отражатель
refrigerant охлаждающее средство
refuel заправиться, залить топливо
region зона, район, область
regrind перешлифовывать, притирать
regular правильный, нормальный
regulator регулятор, регулировщик
reinforce усиливать, армировать
reinforcing усиливающий
relative относительный
relay реле
release отпускать, освобождать, расцеплять
reliable надёжный
relief valve перепускной/ограничительный клапан
remain остаться
remaining остаточный, оставшийся
remedy руководство по ремонту, способ улучшения
reminder напоминание, указание
remote удалённый, дистанционный
remote control дистанционное управление
remove устранять, удалять, снимать
renew восстанавливать, обновлять

renovate заменять, ремонтировать
renovation восстановление, ремонт
repair ремонт, исправление, ремонтировать
repeater повторитель, выносной/дополнительный индикатор
replace заменять, сменять
replacement замещение, замена
replenish пополнять
reposition смена положения
resale value перепродажная стоимость
reserve резерв, запас
reservoir бак, резервуар
reset устанавливать снова, подрегулировать, вернуться в исходное положение
residual остающийся, остаточный
resin смола, канифоль
resistance сопротивление
resistor сопротивление, резистор
resonance резонанс
resonator резонатор
respond срабатывать, реагировать
response чувствительность, реакция
respraying новое окрашивание, местное подкрашивание
rest опора, стойка, подставка, поконить, остановка
restore восстанавливать, возвращать в исходное положение
restrict ограничивать
restriction препятствие, ограничение
retain удерживать, сохранять
retainer концентрирующая деталь, фиксатор, держатель
retaining bolt, -stud фиксирующий болт/шпилька
retard замедлять, задерживать, запаздывать
retighten подтянуть, вновь затянуть
retract отводить назад, оттягивать
return обратно, назад, обратный ход
reverse обратный, перемена направления на обратное, реверс
reversible обратимый, реверсируемый, возвращаемый
reversing lamp, -light фонарь заднего хода
RHD (right hand drive) правостороннее управление
rheostat реостат, переменное сопротивление
rib ребро
ribbed ребристый, рифлёный
rich богатый, обильный
rich mixture богатая смесь
ride height регулируемый дорожный просвет/клиренс
ridge гребень, выступ
right право, правильно
right angle прямой угол
right hand drive (RHD) правостороннее управление
rigid жёсткий, устойчивый
rim обод диска, закраина
ring колесо
ring spanner накидной гаечный ключ
rinse промывать, моющий раствор
rise ход вверх, подъём, возрастать
risk риск, опасность
rivet заклёпка, заклёпывать
road дорога, путь, улица
roar шум, гул
rock качание, колебание, встряхивание
rocker (arm) клапанное коромысло, качающийся рычаг
rocker cover крышка головки цилиндров, крышка камеры клапанов
rocker gear механизм газораспределения
rod шток, тяга, штанга, шатун
roll катиться, качаться, наклоняться, крен
roll bar трубчатый каркас, предохраняющий гонощика
roll pin цилиндрический штифт
roller ролик
roller bearing роликовый подшипник
roof крыша
roof rack багажник на крыше
room пространство, камера, комната
rope канат, трос
rotary вращающийся, поворотный
rotate вращаться
rotating вращающийся
rotation вращение
rotational angle угол поворота, угол вращения
rotor ротор, якорь, тормозной диск, ротор распределителя зажигания
rotor arm ротор распределителя зажигания, "бегунок"
rough грубый, неровный, крупнозернистый
roughen сделать поверхность шероховатой
round круглый, округлять, цикл

routing трасса, путь
rpm (rotations per minute) число оборотов в минуту
RTV (gasket) sealant клей-герметик, вулканизирующийся при комнатной температуре
rub трение, натирать
rubber резина, каучук
ruler линейка, руль
rumble откидное сиденье, греметь, грохотать
run ход, работа, пробег, двигаться
runner литник, полоз, ролик, водитель, руль
running пробег, ход, работающий
running-in обкатка, приработка
run-on работа при выключенном зажигании
run-out виляние (передних колёс)
rust ржавчина, ржаветь, корродировать
rust inhibitor антикоррозионный состав, ингибитор коррозии
RWD (rear wheel drive) задние ведущие колёса
Rzeppa joint шарнир Рцеппа, шарнир равных угловых скоростей

S

safe безопасный, сохранный
safety надёжность, безопасность
safety belt ремень безопасности
salt соль, солить
same такой же, аналогичный
sand песок, посыпать песком
sand blast(ing) пескоструйная очистка
sand paper стеклянная/наждачная бумага, "шкурка"
sandwiched запрессованный внутрь, многослойный
satisfactory удовлетворительный
saturate пропитывать, насыщать
saw пила, пилить
scale шкала, масштаб, очищать, соскабливать
schedule таблица, расписание, схема
schematic diagram принципиальная схема
score задира, риска, царапина
scoring задира, задираание
scrape шабёр, шабрить, скоблить
scratch царапина, риска
screen сетка, сито, экран
screw винт, болт, шуруп, привинчивать
screwdriver отвёртка
scribe чертить, размечать
scriber чертилка, разметочный инструмент
scrupulous точный, тщательный
scuff plate накладка порога двери
scuffing истирание, износ, образование задиров
seal сальник, уплотнение, скреплять
sealant герметик
sealed beam оптический элемент фары
sealer герметик
seat сиденье, седло, гнездо
seat back спинка сиденья
seat belt ремень безопасности
seat cushion подушка сиденья
seat insert седло клапана
second второй, следующий, секунда
secondary вторичный, вторичная обмотка
secondhand бывший в употреблении
section часть, разрез
secure безопасный, гарантировать, прикреплять
securing закрепление, гарантирование
segment сегмент, доля, часть
seize заедать, прихватывать
seizure заедание, прихватывание
select выбрать
selection выбор, подбор
selector селектор, избиратель (переключения передач)
self само-
self-adjusting саморегулирующийся
self-cleaning самоочищающийся
self-levelling саморегулировка уровня
self-locking самозапирающийся, самоблокирующийся
self-tapping screw самонарезающий винт
semi полу-
semi-circular полукруглый
semiconductor полупроводник
semi-elliptic полуэллиптический
send посылать, передавать
sender (unit) передатчик, датчик

sense распознавать, чувствовать, чувство
sensing распознавание, измерение, контроль
sensor датчик, анализатор
separate отделять, отдельный
separator сепаратор, дистанционная шайба
sequence порядок, последовательность
sequential последовательный, поочерёдный
serial number серийный номер
series серия
serrated накатанный, нарезанный
serration мелкие зубцы, накатка, нарезка
service обслуживать, уход, сервис
service department отдел обслуживания
service interval периодичность обслуживания
service life эксплуатационный срок службы
servo серво-, вспомогательный, усилитель
set комплект, ряд, устанавливать
setscrew регулировочный/стопорный винт
set(ting) установка, монтаж, регулирование
several несколько, некоторые
severe тяжёлый, сложный
shackle серьга, петля, держатель
shackle pin ось шарнира, палец рессорной серьги
shaft вал, ось
shake колебание, тряска, вибрация
shallow низкий, неглубокий
shank хвостовик, стержень
shape форма, вид, придавать, форму
sharp острый
sharpen точить, заострять
shatter лопаться, разрыв, осколок
shear-head bolt срезной болт
sheath оболочка, кожан
sheet слой, лист
shelf выступ, полка
shell вкладыш, кожан, корпус свечи
shield зашита, зашита
shift переключать, сдвигать, смена
shift fork вилка переключателя передач
shim регулировочная прокладка
shock удар, рывок, толчок
shock absorber амортизатор
shoe колодка, башмак
short короткий
shorten укорачивать
shoulder плечо, кромка, буртик
shrink fit горячая посадка
shroud кожан, колпак, футляр
shudder вибрация, вибрировать
shunt шунт, обход, параллельное включение
shut-off выключить, закрыть
shut-off solenoid запирающий соленоид
shut-off valve запорный клапан, отсекающий золотник
side сторона, бок, борт, край
side cutting pliers бокорезы
side gear полуосевая шестерня
side repeater боковой указатель поворота
sidelight габаритный фонарь
sidewall боковая стенка, боковина
sight glass смотровое стекло
signal сигнал
silencer глушитель, шумопоглотитель
silicon кремний
silicone силиоксан
sill panel панель порога, панель нижней обвязки
silver серебро
simultaneous одновременный
single один, единичный, одно-
single-point injection (SPI) центральный впрыск топлива
single-speed односкоростной
siphon всасывать, сифон
size размер
skew косой, тангенциальный
skid буксование, скольжение
skim скользить по поверхности, счищать, снимать что-либо с поверхности жидкости
skirt юбка поршня
slackness зазор, люфт, игра
slate синевато-серый, сизый
slave cylinder рабочий цилиндр
sleeve гильза, втулка, муфта, патрубок

slick гладкий, без рисунка
slide скользить, ползти
sliding скользящий, передвижной
sliding roof люк в крыше
slip скользить, буксовать
slip ring контактное/коллекторное кольцо
slit разрез, щель, шлиц, трещина
slot паз, канавка, прорез, щель
slothead screw винт с прорезью в головке
slotted nut корончатая гайка
slow медленный, замедленный
sludge шлам, грязь
sluggish медленно реагирующий, инертный
small маленький, небольшой
small end верхняя/поршневая головка шатуна
smear смазывать
smell пахнуть, запах
smoke дым, дымить, коптить
smooth гладкий, ровный, плавный
snap ring стопорное кольцо
snips ножницы для резки листового металла
snow снег
soak вымачивать, пропитывать, впитывать
soap мыло, намыливать
socket патрон, углубление, штепсель
soft мягкий
solder паять, припой
soldering iron паяльник
solenoid соленоид, электромагнитный выключатель
solenoid plunger якорь соленоида
solid твердый, цельный
solution решение (проблемы), раствор
solvent растворитель
soot сажа, нагар
sound звук
soundproofing звукоизоляция
spacer прокладка, распорка, промежуточное кольцо
spade terminal плоский наконечник (провода)
span звено гаечного ключа, размер ключа
spanner гаечный ключ
spare запасной, дополнительный, резервный
spare (part) запчасть
sparingly мало, экономно
spark искра, искриться, вспышка
spark plug gap искровой промежуток, зазор
spark(ing) plug свеча зажигания
speaker громкоговоритель, динамик, колонка, акустическая система
special tool специальный инструмент
specific удельный, особенный
specification спецификация, технические характеристики
specified установленный, обусловленный
speed скорость
speed sensor датчик скорости
speedometer спидометр, шар, сфера
spherical сферический
SPI (single-point injection) центральный впрыск топлива
spider крестовина
spigot цапфа
spill затычка, проливать, распыливать, течь
spillage сток, брызги
spin осевое вращение, закручиваться, крутиться
spindle шпиндель, цапфа поворотного кулака, хвостовик поворотной цапфы, вал
spiral спираль, спиральный, винтовой
splash брызги, брызгать
spline шлиц, паз, шпонка
splined shaft шлицевой/пазовый вал
split прорез, продольная трещина, трескаться, щель
split pin шплинт, чека, шпилька
spoiler спойлер
spongy губчатый, пористый
spool катушка, bobина, обмотка
spot пятно, крапинка, клякса
spot welding точечная сварка
spotlight прожектор
spray струя, распылять, пульверизировать
spray gun распылитель краски, пульверизатор
spread расширение, растяжение, площадь, расклепывать
spreader расширитель, разжимное приспособление
spring пружина, рессора
spring bracket кронштейн/подвеска рессоры

square квадрат, прямоугольник, площадь, четырёх-
 squarely прямо, ровно
 squeal скрип, визг, визжать, скрипеть
 stability устойчивость, стабильность
 stage ступень, стадия, этап
 stain краска, пятно, травить
 stainless steel нержавеющая сталь
 stake подпирать, вставить на место, зафиксировать
 stall терять скорость,глохнуть
 stamp штамповать, листовая штамповка, маркировать
 stand стенд, подставка, козлы
 standard стандарт, норма, опора
 star звёздочка
 start начало, старт, запуск, заводить
 starter inhibitor switch выключатель блокировки стартера (в автоматич.коробке)
 starter (motor) стартер, стартерный двигатель
 starter pinion шестерня стартера
 starter ring gear зубчатый венец маховика
 starvation отсутствие/недостаток (топлива)
 state состояние, степень
 static advance статическое опережение
 static timing статическая синхронизация
 stationary стационарный, неподвижный, посаженный наглухо
 stator статор
 stay опора, подставка, распорка
 steady ровный, устойчивый, твёрдый
 steam пар, парить
 steel сталь
 steer управлять
 steering рулевое управление
 steering column рулевая колонка
 steering gear рулевая передача, механизм управления
 steering wheel руль
 stem рукоятка, стержень, валик, шток
 step шаг, ступень, порог
 stepped ступенчатый
 stepper motor шаговый (электро)двигатель, ступенчатый регулятор
 stethoscope стетоскоп
 stick стержень, шток, ручка, заедать, прихватывать
 sticky липкий, вязкий
 stiff жёсткий, тугой, плотный
 stoichiometric(al) ratio стехиометрическое отношение, теоретически оптимальное отношение горючей смеси
 stop стойка, ограничитель, упор, стопор
 stop lamp, -light стоп-сигнал
 stop switch выключатель стоп-сигнала
 storage склад, резервуар, хранение, зарядка аккумулятора
 store хранить, накапливать, аккумулировать
 straight прямая линия, прямо, прямолинейный участок дороги
 straight ahead прямо вперёд
 straightedge прямая/проверочная линейка
 strainer фильтр, сито, сетка
 strangler (flap) дроссельная/воздушная заслонка, дроссель
 strap ремень, хомут, стяжка, планка
 stream поток, течь
 street улица
 strength прочность, сила, крепость
 stress усилие, напряжение, нагрузка, напрягать
 stretch растягивать, удлинять, удлинение
 strike ударять, бить, вытолкнуть наружу
 striker рабочий кулак, упор двери, язычок
 string верёвка, шпигат
 strip ремень, пояс, полоска, снимать, разбирать
 stripe полоска, чёрточка
 stroboscope стробоскоп
 stroke длина хода поршня, удар, толчок
 strong крепкий, сильный
 structure структура, конструкция
 strut стойка, стойка подвески, распорка
 stub axle поворотный кулак, поворотная цапфа, поворотный шкворень
 stud цапфа, болт с широкой шляпкой
 sturdy прочный, крепкий, независимый
 sub пред-, под-, вспомогательный, дополнительный
 subframe подрамник
 submerge затоплять, погружать
 subsequent последующий
 substance вещество, материал, содержимое
 substitute заменять, заменитель
 substitution замена, замещение
 subtract вычитать
 suck засасывать, всасывать

suction всасывание, подсос
 suction grinder tool головка для шлифовки седла и клапана
 sulphate сульфат, сульфатация
 sulphuric acid серная кислота
 sump поддон картера, маслосборник
 sun солнце
 sun gear солнечная/центральная шестерня планетарной передачи
 sunroof люк в крыше
 sunwheel солнечная/центральная шестерня планетарной передачи
 superficial поверхностный
 supplement добавка, присадка, дополнение
 supplementary дополнительный
 supplementary air valve клапан выпуска добавочного воздуха
 supply подвод, питание, подача, снабжение, склад
 support опора, суппорт, кронштейн, держатель
 suppressor подавитель помех
 surface поверхность
 surge колебание, рыбок, пульсация, неконтролируемые колебания частоты вращения
 surround окружать, рамка
 suspend подвешивать, пружинить
 suspension подвеска, амортизирование
 suspension strut стойка подвески, амортизатор с пружиной
 sustain выдерживать, поддерживать
 swarf шлифовальный песок, металлические стружки
 sweep чистка, чистить
 swell набухать, вздуться, вздутие, расширение
 swing поворачивать, вращать, качание
 swing arm рычаг подвески, задняя вилка (мотоцикла)
 swirl вихрь, вихревое движение
 swirl chamber вихревая камера (сгорания)
 switch выключатель, переключатель, включать
 swivel шарнирное соединение, вращающийся, поворотный
 swollen вступившийся, расширившийся
 symbol символ, знак
 symptom симптом, признак
 synchromesh синхронизация, синхронизатор
 synchroniser (unit) синхронизатор
 synthetic(al) синтетический
 syphon всасывание, сифон
 system система

T

tab шпонка, ланка, пластинка, выступ (вкладыша подшипника)
 tab washer контрящая/стопорная шайба
 table стол, список, таблица
 tachometer тахометр
 tackle лебёдка, таль
 tag наконечник, бирка, ярлык
 tail хвостовик, задняя часть
 tail lamp, -light задний фонарь, стоп-сигнал
 tail pipe выхлопная труба после глушителя
 tailgate задняя дверь, дверь грузового отделения
 take-off вывод, отвод, отбор мощности, разгрузка
 tamperproof cap предохранительная/защитная крышка
 tan желтовато-коричневый
 tandem тандем, один за другим
 tandem cylinder тандем-цилиндр, цилиндр с последовательно расположенными поршнями
 tang контрящая/стопорная шайба
 tank бак, резервуар
 tap метчик, крап, нарезать резьбу
 tap water водопроводная вода, вода из крана
 tape магнитофонная/липкая/изоляционная лента, скреплять лентой
 taper конус, суживать
 tapered конический, скошенный, заострённый
 tapered roller bearing конический роликовый подшипник
 tappet толкатель клапана
 TDC (top dead centre) ВМТ, верхняя мёртвая точка
 tear задиранье, задр, отрывать
 technique техника, технология
 teeth (ед. tooth) зубья, зубцы
 telescopic телескопический
 temper отпускать, закаливать, термическая обработка
 temperature температура
 temperature gauge измеритель температуры
 temperature sensor датчик температуры
 tempered отпуск, закалка
 template шаблон, модель, лекало
 temporary временный
 tension напряжение, растяжение

tensioner натяжное приспособление
terminal клемма, зажим
test проверка, проба, тест, испытание
tester тестер, проверочный прибор
test(ing) проверка, испытание
text текст
theft воровство
theoretical теоретический
thermal термический, тепловой
thermal vacuum switch термо-вакуумный выключатель
thermistor термистор, терморезистор
thermo термо-, тепло-
thermometer термометр, измеритель температуры
thermostat термостат
thermoswitch термовыключатель
thermotime switch термовыключатель с задержкой по времени
thick толстый
thickness толщина
thin тонкий, жидкий, делать тонким
thinner разбавитель
thread резьба, нарезать резьбу, навинчивать
thread locking compound вещество для фиксации резьбовых соединений
three три, трёх-
throttle дроссель, дросселировать, суживать
throttle butterfly дроссельная заслонка
throttle housing смесительная камера
throttle (position) switch датчик (положения) дроссельной заслонки
through через, сквозь, сквозной
through-bolt сквозной болт
throw толчок, ход, кидать, бросать
thrust осевое давление, напор, сжимать, упирать
thrust washer упорная шайба, регулировочная шайба для выборки зазора
thumb большой палец руки, нажимать большим пальцем
thyristor тиристор
tickover холостой ход, работа на холостом ходу
tie bar опорная стойка, распорка, продольная тяга
tie rod рулевая тяга
tie rod end наконечник рулевой тяги
tight тугой, затянутый, непроницаемый
tighten уплотнять, затягивать
tightening sequence порядок затяжки
tightening torque крутящий момент затяжки
tilt наклон, наклонять
time время, раз
timer таймер, реле времени, прерыватель
timing установка момента зажигания, синхронизация
timing belt ремень привода распределительного механизма, зубчатый ремень
timing chain цепь привода распределительного механизма
timing light стробоскоп
tip вершина, наконечник, совет
toe-in сходимость передних колёс
toe-out обратная сходимость передних колёс
toggle switch тумблер
tolerance допуск, отклонение
tongue язычок
tool инструмент
tooth (mn. teeth) зуб, нарезать зубья
toothed зубчатый, зубчатый
top вершина, верх, крыша, капот
top dead centre (TDC) верхняя мёртвая точка, ВМТ
torch горелка, горелка обогревателя
torque крутящий/вращающий момент
torque converter преобразователь крутящего момента, гидротрансформатор
torque wrench динамометрический ключ
torsion bar торсион
total полный, общий
touch-up paint краска для подкрашивания
toughened закалённый
tow буксировать, тянуть
tow bar жёсткая буксировочная балка
tow hook буксировочный крюк
tower башня
towing буксировка
trace след
track колея, ширина колеи, след, гусеница, траковая лента
track rod поперечная рулевая тяга/штанга
track rod balljoint шаровый шарнир рулевой тяги
track rod end крайний шаровый шарнир рулевой тяги
traction тяговое усилие, сила сцепления
traffic движение транспорта

trailer прицеп
trailing arm продольный рычаг подвески
trailing shoe задняя/вторичная тормозная колодка
transducer преобразователь, датчик
transfer передавать, передача
transfer (gearbox) раздаточная коробка (4WD)
transistor транзистор
transistorized транзисторный
translucent просвечивающий, полупрозрачный
transmission коробка передач, трансмиссия
transmit передавать
transmitter передатчик, датчик
transparent прозрачный, очевидный
transverse поперечный
travel передвигаться, путешествовать
tread протектор, ширина колеи
tread wear indicator индикатор износа протектора
treble дискант
triangular трёхгранный, треугольный
trim отделка, драпировка, согласовывать, настраивать
trim panel обивка, декоративная панель
trip computer бортовой компьютер
trip meter измеритель пройденного пути, счётчик пробега
triple тройной, строенный
tripod трёхножный
trolley jack домкрат на колёсиках
trouble code аварийный код
true действительный, правильный
tube труба, камера шины
tubed (шина) с камерой
tubeless бескамерная (шина)
tune (up) настраивать, настройка, регулировать, регулировка
tuning регулировка, точная настройка
turbocharger турбонаддув, турбокомпрессор
turn поворот, поворачивать, очередь
turn indicator указатель поворота
turning circle окружность поворота
turret башня
twin два, двойной, двух-
twin cam два распредвала
twist кручение, скручивание, гнуть, искривление
twist drill спиральное сверло
twisting скручивающийся, вращающийся
two два
two-way двухсторонний, двухпутный
type тип
tyre шина, покрышка
tyre pressure давление в шине

U

U-bolt U-образный болт, металлическая скоба
unburnt несгоревший
under под, ниже
underframe подрамник, основание кузова
underneath внизу, с нижней стороны
undershield брызговик, защита днища
underside нижняя часть, шасси
undersize уменьшенный размер
uneven шероховатый, неуравновешенный
unidirectional однонаправленный, однопутный
uniform однородный, однообразный
union соединение, пугтер
unit агрегат, узел, блок, единица
universal универсальный, общий
universal joint кардан, карданное соединение
universal puller съёмник
unladen порожний, без нагрузки
unleaded не содержащий свинца
unlock отпирать, открывать (замок)
unscrew вывинчивать, отвинчивать
unserviceable непригодный, вышедший из строя, невосстанавливаемый
unsolder удалить припой
unstable неустойчивый, нестабильный
update усовершенствовать, обновить
upholstery внутренняя обивка/обивка
upright вертикальная стойка
use использовать, использование

V-belt	клиновой ремень, V-образный ремень
vacuum	вакуум, разрежение
vacuum control unit	вакуумный корректор опережения зажигания
vacuum diaphragm	вакуумный корректор опережения зажигания
vacuum gauge	вакуумметр
vacuum servo unit	вакуумный сервомеханизм/усилитель
valance	боковина, передка кузова, надколёсная дуга
value	величина, значение
valve	клапан, вентиль
valve clearance	клапанный зазор
valve gear	клапанный привод/механизм
valve guide	направляющая клапана
valve head	головка/тарелка клапана
valve lifter	толкатель клапана
valve seat	гнездо/седло клапана
valve seat insert	вставное клапанное гнездо
valve stem	стержень/шток клапана
van	автофургон
vanity mirror	туалетное зеркальце
vapo(u)r	пар
vapo(u)rise, vapo(u)rize	парить, испарять
variable	меняющийся, переменный
variable resistor	регулируемый/переменный резистор
variable venturi carburettor	карбюратор с переменным диффузором
variation	изменение, вариация
varnish	лак, лакировать
vaseline	вазелин
vehicle	транспортное средство
velocity	скорость
vent valve	сапун, выпускной клапан
vent(ilation)	вентиляция
ventilation valve	сапун, выпускной клапан
ventilator	вентиляционный проём
venturi	трубка Вентури, дросселирование, диффузор карбюратора
vernier caliper	раздвижной калибр
vernier gauge	раздвижной калибр
vertical	вертикаль
via	через
vibrate	вибрировать, дрожать
vibration	вибрация, дрожание
vibration damper	демпфер, антивибратор
vice	тиски, струбцина
vicinity	окрестность, местность
view	зрение, осмотр, вид, изображение
vigorous	энергичный
vinyl	винил
violet	фиолетовый
viscosity	вязкость
viscous coupling	вискозитетная/вязкостная муфта
visibility	обзорность, видимость
visible	видимый, заметный
visual inspection	визуальный осмотр
volatile	летучий, испаряющийся
voltage	напряжение
voltage regulator	реле-регулятор, регулятор напряжения
voltmeter	вольтметр
volume	объём, ёмкость, вместимость

W

wall	стенка, перегородка
wander	"рысканье" автомобиля
warm	тёплый, нагревать, отапливать
warm-up	нагревание, прогрев мотора
warm-up regulator	регулятор прогрева
warn	предупреждать, сигнализировать
warning	предупреждение
warning buzzer	зуммер сигнализации
warning lamp, -light	сигнальная лампа
warpage	коробление, поводка, деформация
warranty	гарантия
wash	мыть, промывать
washer	шайба, прокладка, промыватель
wastegate	клапан обхода турбины, выпускное отверстие перед турбиной
watch	часы, наблюдать
water	вода
water-proof	водонепроницаемый
wattage	эл.мощность, мощность в ваттах

wave волна
 wave washer гофрированная шайба, пружинная шайба
 wax воск
 wax polish воск для полировки
 weak слабый, бедный
 weak mixture бедная смесь
 wear изнашивать, износ
 weatherstrip уплотнитель окна
 web ткань, сеть, щетка кривошипа
 wedge клин, заклинивать
 weigh весить, взвешивать
 weight вес, нагрузка
 weld сваривать, сварной шов
 welding сварка
 wet мокрый, мочить
 wheel колесо
 wheel alignment углы установки колеса
 wheel arch надколёсная дуга
 wheel base база, расстояние между осями
 wheel cylinder колёсный тормозной цилиндр
 wheel run-out виляние диска/колеса
 wheel (speed) sensor датчик скорости вращения колеса (в ABS-системе)
 wheel trim колпак диска колеса
 wheel wobble виляние колёс
 white белый
 white spirit уайт спирит, разбавитель
 wide широкий
 wide blade screwdriver широкая отвёртка
 wide open полностью открытый
 width ширина
 wind ветер, крутить, наматывать
 winder (стекло)подъёмник
 winding обмотка
 window окно
 window regulator handle ручка стеклоподъёмника
 windscreen переднее/ветровое стекло
 windscreen washer омыватель ветрового стекла
 windscreen wiper стеклоочиститель
 wing брызговик, крыло
 wing nut барашковая гайка
 wiper arm рычаг стеклоочистителя
 wiper blade щётка стеклоочистителя
 wire нить, провод, трос
 wire brush проволоочная щётка
 wire wheel колесо с проволоочными спицами
 wiring электропроводка
 wiring diagram схема электропроводки
 wiring loom жгут/пучок проводов
 wishbone вилка, рычаг задней подвески
 withdraw вытягивать, вынимать, удалять
 wobble эксцентрик, вибрация, виляние (колеса)
 wood дерево, древесина
 wooden деревянный
 wooden mallet киянка
 Woodruff key сегментная шпонка, шпонка Вудруфа
 work работа, работать
 workshop ремонтная мастерская, станция техобслуживания
 workshop manual руководство по ремонту
 worn изношенный
 wrap обхватывать, покрывать
 wrench гаечный ключ
 wrong неправильно

Y

year год
 yellow жёлтый

Z

zener diode стабилитрон, стабистор
 zero ноль
 zinc gauze оцинкованная сетка